

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT/184 Rev. 1

Datum: 5. mart 2002.

Original: francuski

UPUTSTVO O DUŽINI PODNESAKA I ZAHTEVA

(IT/184 Rev 1)

I. UVOD

U skladu s Pravilnikom o postupku i dokazima Međunarodnog krivičnog suda ("Pravilnik"), izdajem ovo Uputstvo da bi se odredila dužina pismenih podnesaka i zahteva u prvostepenom i žalbenom postupku.

(A) Dimenzije papira i format:

Podnesci i zahtevi podnose se na papiru formata A4. Margine su najmanje 2,5 centimetra sa sve četiri strane. Sve stranice moraju biti numerisane, s izuzetkom naslovne strane.

(B) Veličina slova

Veličina slova je 12 tačkaka, a razmak između redova 1,5. Jedna strana u proseku treba da ima manje od 300 reči.

(C) Dužina:

1. Žalbe o meritumu:

(a) Žalbeni podnesak žalioca na konačnu presudu pretresnog veća ne sme da bude duži od 100 strana odnosno 30.000 reči, koje god je veće:

i) ako tužilac, kao podnosilac žalbe, podnosi zaseban podnesak za svakog žalioca, ili podnosi konsolidovani podnesak, ukupan broj strana ne sme da pređe 100 ili 30.000 reči, koje god je veće, za jednog žalioca i daljih 35 strana ili 10.000 riječi, koje god je veće, za svakog dodatnog žalioca;

ii) pod uslovom da rok za podnoženje takvog konsolidovanog podneska počinje teći od dana podnoženja poslednje najave žalbe.

(b) Odgovor respondentna na žalbu na konačnu presudu pretresnog veća ne sme da bude duži od 100 strana odnosno 30.000 reči, koje god je veće, pod uslovom (a) (i) da se to primenjuje *mutatis mutandis* na svaki odgovor tužioca i pod uslovom da rok za podnoženje konsolidovanog odgovora počinje teći od dana podnoženja poslednjeg žalbenog podneska.

(c) Replika žalioca u postupku žalbe na konačnu presudu pretresnog veća ne sme da bude duža od 30 strana odnosno 9.000 reči, koje god je veće:

- (i) ako tužilac podnosi repliku za više od jednog žalioca, bilo podnošenjem zasebnog podneska za svakog žalioca, bilo podnošenjem konsolidovanog podneska, ukupan broj strana ne sme da pređe 30 strana ili 9.000 riječi, koje god je veće, za jednog žalioca i daljih 10 strana ili 3.000 riječi, koje god je veće, za svakog dodatnog žalioca;
- (ii) pod uslovom da rok za podnošenje takvog konsolidovanog podneska počinje teći od dana podnošenja poslednjeg odgovora žalioca.

2. Interlokutorne žalbe

(a) Dozvola za ulaganje žalbe

- (1) Zahtev strane koja traži dozvolu da uloži interlokutornu žalbu u skladu s pravilom 72 ili 73 ne sme da bude duži od 15 strana odnosno 4.500 reči, koje god je veće.
- (2) Odgovor na zahtev za dozvolu za ulaganje žalbe ne sme da bude duži od 15 strana odnosno 4.500 reči, koje god je veće.
- (3) Replika na taj odgovor ne sme da bude duža od 7 strana ili 2.100 reči, koje god je veće.

(b) Meritum interlokutorne žalbe:

- (1) Podnesak žalioca koji ulaže interlokutornu žalbu ne treba da bude duži od 30 strana ili 9.000 reči, koje god je veće.
- (2) Podnesak respondenta u interlokutornoj žalbi ne treba da bude duži od 30 strana ili 9.000 reči, koje god je veće.
- (3) Replika žalioca u interlokutornoj žalbi ne treba da bude duža od 10 strana ili 3.000 reči, koje god je veće.

3. Pretpretresni podnesci:

Pretpretresni podnesci ne treba da budu duži od 50 strana ili 15.000 reči, koje god je veće.

4. Završni podnesci:

Završni podnesci ne treba da budu duži od 200 strana ili 60.000 reči, koje god je veće.

5. Drugi zahtevi, odgovori i replike:

Zahtevi, odgovori i replike pred sudskim većem ne treba da budu duži od 10 stranica ili 3.000 reči, koje god je veće.

6. Materijali koji nisu obuhvaćeni ograničenjem broja stranica ili reči:

Naslovi, fusnote i citati se računaju u gore navedena ograničenja broja reči i stranica. Adendum sa doslovnim citatima iz Statuta ili Pravilnika Međunarodnog suda ne uračunava se u ograničeni broj strana. Prilog ili knjiga pravnih izvora nisu obuhvaćeni ograničenjem broja stranica. Prilog ili knjiga pravnih izvora ne treba da sadrži pravne ili činjenične argumente, već samo reference, materijale koji su služili kao izvor, stvari iz zapisnika, dokazne predmete, i drugi relevantni materijal u kojem se ne iznose argumenti. Prilog treba da bude razumne dužine, a to je obično tri puta više od broja stranica dozvoljenog za tu vrstu zahteva ili podneska (na primer, za podnesak koji je gore navedenim Uputstvom ograničen na 30 strana, prilog treba da bude ograničen na 90 strana), iako se podrazumeva da će dužina priloga da varira više od dužine podnesaka.

7. Odstupanje od ograničenja broja stranica:

Strana mora unapred da traži odobrenje od sudskog veća da prekorači ograničenje broja stranica iz ovog Uputstva i mora da pruži obrazloženje o izuzetnim okolnostima koje nalažu prekoračenje dužine podneska.

/potpisano/

Claude Jorda,
predsednik Suda